


Final / Окончательный вариант 11.08.2006

ORIGINAL / ОРИГИНАЛ COPY / КОПИЯ Total number of copies issued / Количество выданных копий

1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	1.5 Certificate / Сертификат №
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	 Veterinary certificate for fodder fish meal, exported from the EU into the Russian Federation Ветеринарный сертификат на экспортируемую из Европейского союза в Российскую Федерацию кормовую рыбную муку.
1.3 Means of transport / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна.)	1.6 Country of origin / Страна происхождения продукции:
1.4 Country of transit / Страна транзита:	1.7 Certifying Member State / Страна, выдавшая сертификат:
	1.8 Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС:
	1.9 Organisation in the EU, issuing this certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:
	1.10 Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:

2. Identification of products / Идентификация продукции:

- 2.1 Name of the product / Наименование продукции: _____
- 2.2 Date of production / Дата выработки продукции: _____
- 2.3 Type of package / Упаковка: _____
- 2.4 Number of packages / Количество мест: _____
- 2.5 Net weight (kg) / Вес нетто (кг): _____
- 2.6 Number of seal / Номер пломбы: _____
- 2.7 Identification marks / Маркировка: _____
- 2.8 Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки: _____

3. Origin of the products / Происхождение продукции:

- 3.1 Name (No) and address of establishment, approved by the Competent Veterinary Service in the EU:
Название (No) и адрес предприятия, зарегистрированного компетентной ветеринарной службой ЕС для экспорта:

- 3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:

4. Certificate on suitability of products / Свидетельство о пригодности продукции

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)¹:

Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список):

Date: Дата	Number: Номер	Country of origin: Страна происхождения	Administrative territory: Административная территория:	Approval number of the Establishment: Регистрационный номер предприятия:	Name and quantity (net weight) of the product: Вид и количество (вес нетто) продукции:

4.1 Fish meal exported to the Russian Federation was manufactured only from sea /ocean fish material in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying production for export and are under its constant supervision.

Экспортируемая в Российскую Федерацию кормовая рыбная мука получена только из рыбного сырья морского/океанического промысла и отгружена с предприятий, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы ЕС на поставку продукции на экспорт и находящихся под её постоянным контролем.

4.2 Fish meal originates from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions.

Рыбная мука произведена на перерабатывающих предприятиях, на которые не были наложены ограничения по здоровью животных.

4.3 The product was subjected to heat treatment at a minimum temperature of 80 degrees Celsius for 30 minutes.

Продукт был подвергнут термической обработке при температуре не ниже плюс 80 градусов Цельсия в течение 30 минут.

4.4 Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of fish meal meet actual veterinary and sanitary rules and requirements in the Russian Federation, completely proved by a quality certificate authorized by a supervising body of the exporting country (inspection, laboratory etc.) and is enclosed to the present veterinary certificate.

Микробиологические, химикотоксикологические и радиологические показатели рыбной муки соответствуют, действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным правилам и требованиям, что полностью подтверждается, выданным уполномоченным контролирующим органом страны-экспортера (инспекция, лаборатория и т.п.), сертификатом качества, который приложен к настоящему ветеринарному сертификату.

4.5 Single-use containers and packaging material satisfies the appropriate hygienic requirements.

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют действующим гигиеническим требованиям.

4.6 The fish meal must have a marking or a veterinary stamp on package.

Рыбная мука имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке.

4.7 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.

Place
Место-----

Date
Дата-----

Official stamp :
Печать

Signature of state/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Name and position in capital letters
Ф.И.О. и должность

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp
Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью